

Appel à candidature Résidence **malade.vitale**

Avec Martha Kiss Perrone, et la participation
de l'artiste sonore Podenserdesligado

Contexte

En septembre, La Maison des Métallos est heureuse d'accueillir, en partenariat avec Le Festival d'Automne à Paris, la Casa Do Povo. Le collectif brésilien investit les murs pendant 2 semaines.

Au programme : ateliers, workshops, performances et spectacles.

Participez à une résidence menée par Martha Kiss Perrone, metteuse en scène, dramaturge et performeuse brésilienne. **malade.vitale** est un espace d'expérimentation collective afin de décoloniser, déplacer la scène, l'imagination et de faire surgir une dramaturgie de l'écriture autobiographique et du corps-document des performeurs. Dans ce laboratoire de scène tout est dramaturgie : les gestes, la danse, les corps et les vécus sont autant de matériaux.

Quelle texture ont les corps malades de notre temps ? Quels sont les symptômes de la maladie et de la vitalité ? Comment disséquer nos mondes ?

Il s'agira de chercher collectivement des technologies ancestrales qui nous permettront de prendre soin et de créer de nouveaux corps et de nouvelles alliances sur scène.
Le groupe travaillera la qualité de la présence, de l'écoute et du jeu.
Les participant.es pourront expérimenter dans leur propre corps ce qu'est agir.

Conditions

- Résidence ouverte à toutes et tous : acteur.ices, danseur.euses, artistes, étudiant.es et personnes intéressées par la performance.
- Avoir + de 18 ans. Langue parlée : français, anglais, portugais

Être disponible sur les temps de résidence, à la Maison des Métallos :

- Du mer. 17 au ven. 18 sept et du mer. 24 au ven. 26 sept de 15h à 18h30
- Sam. 20 sept de 14h à 17h30
- Sam. 27 sept de 15h à 17h30
- Restitution sam. 27 sept de 17h30 à 19h30

Pour candidater

Merci d'envoyer quelques lignes pour vous présenter, votre parcours, vos désirs et attentes autour de cette résidence. N'hésitez pas à partager quelques-unes des œuvres, artistes ou sujets qui vous touchent. 300 mots max :

à : martha.kiss.perrone@gmail.com
cc : e.havardduclos@gmail.com

Candidatures ouvertes jusqu'au 15/08/25
Réponse par mail le 17/08/25

Festival d' Automne



Call for Applications **malade.vitale** Residency

With Martha Kiss Perrone, and the participation
of sound artist Podeserdesligado

Context

This September, La Maison des Métallos is delighted to host, in partnership with the Festival d'Automne à Paris, Casa Do Povo.

The Brazilian collective will take over the space for two weeks, offering workshops, performances, and shows.

Take part in a residency led by Martha Kiss Perrone, a Brazilian director, playwright, and performer.

malade.vitale is a space for collective experimentation aimed at decolonizing and shifting the stage and imagination, while uncovering a dramaturgy rooted in autobiographical writing and the performer's body-as-document.

In this stage laboratory, everything becomes dramaturgy: gestures, dance, bodies, and lived experiences all serve as raw material.

What is the texture of our era's ailing bodies? What are the symptoms of illness and vitality? How can we dissect our worlds?

Together, we will search for ancestral technologies that allow us to care for ourselves and create new bodies and new alliances on stage. The group will explore presence, listening, and performance. Participants will be invited to experience in their own bodies what it means to act.

Practical info

- Open to all: actors, dancers, artists, students, and anyone interested in performance
- Ages 18+ / Languages spoken: French, English, Portuguese

Availability required during the residency at La Maison des Métallos :

- Wed. Sept 17 – Fri. Sept 19 and Wed. Sept 24 – Fri. Sept 26, from 3:00 PM to 6:30 PM
- Sat. Sept 20, from 2:00 PM to 5:30 PM
- Sat. Sept 27, from 3:00 PM to 5:30 PM
- Public presentation: Sat. Sept 27 from 5:30 PM to 7:30 PM

To apply

Please send a short introduction about yourself, your background, your interests and expectations for the residency (max. 300 words). Feel free to share a few works, artists, or topics that inspire you :

send to : martha.kiss.perrone@gmail.com

cc : e.havardduclos@gmail.com

Applications open until 15/08/25
Responses by email : 17/08/25

Festival d' Automne

Hamada para candidaturas Residência malade.vitale



Com Martha Kiss Perrone, e participação
da artista sonora Podenserdesligado

Contexto

Em setembro, a Maison des Métallos tem o prazer de receber, em parceria com o Festival d'Automne em Paris e a Casa Do Povo.

O coletivo brasileiro ocupa o espaço por 2 semanas. Na programação: oficinas, workshops, performances e espetáculos.

Participe de uma residência conduzida por Martha Kiss Perrone, diretora, dramaturga e performer brasileira. **malade.vitale** é um espaço de experimentação coletiva para descolonizar, deslocar a cena, a imaginação e fazer emergir uma dramaturgia da escrita autobiográfica e do corpo-documento dos performers.

Neste laboratório de cena, tudo é dramaturgia: gestos, dança, corpos e vivências são materiais de criação. Que textura têm os corpos doentes do nosso tempo? Quais são os sintomas da doença e da vitalidade? Como dissecar nossos mundos?

O objetivo é buscar coletivamente tecnologias ancestrais que nos permitam cuidar e criar novos corpos e novas alianças em cena. O grupo trabalhará a qualidade da presença, da escuta e do jogo. Os/as participantes poderão experimentar em seu próprio corpo o que é agir

Condições

- Residência aberta a todas e todos: atores/atrizes, dançarinos/as, artistas, estudantes e pessoas interessadas em performance.
- + de 18 anos. Idiomas falados: francês, inglês, português

Disponibilidade nos horários da residência, na Maison des Métallos :

- Quarta, 17, a sexta, 18 de setembro e quarta, 24, a sexta, 26 de setembro, das 15h às 18h30
- Sábado, 20 de setembro, das 14h às 17h30
- Sábado, 27 de setembro, das 15h às 17h30
- Apresentação final: sábado, 27 de setembro, das 17h30 às 19h30

Para se candidatar:

envie algumas linhas se apresentando, contando seu percurso, desejos e expectativas em relação à residência. Sinta-se à vontade para compartilhar algumas obras, artistas ou temas que te tocam. Máximo de 300 palavras :

para : martha.kiss.perrone@gmail.com
cc : e.havardduclos@gmail.com

Candidaturas abertas até 15/08/25
Resposta por e-mail em 17/08/25